



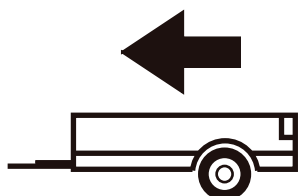
10/2010 -

RENAULT LATITUDE

Cat. No. R/060

E20

55R-01 5154



1 500kg



75kg

D = 8,75kN

D (kN) =



MAX kg

x

MAX kg

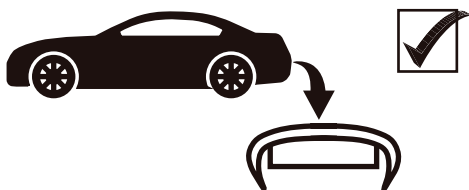
x 0,00981



MAX kg

+

MAX kg

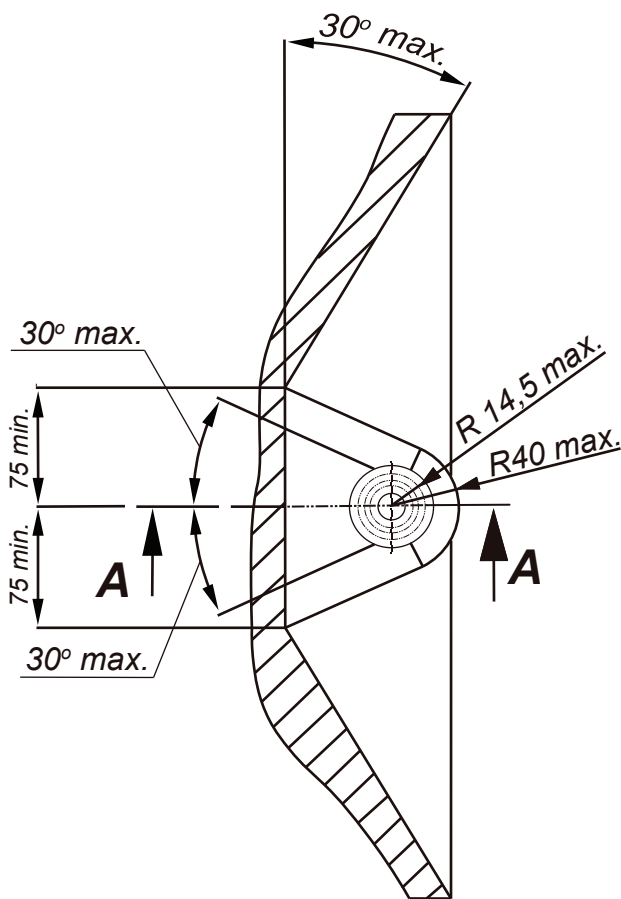


IMIOLA HAK-POL

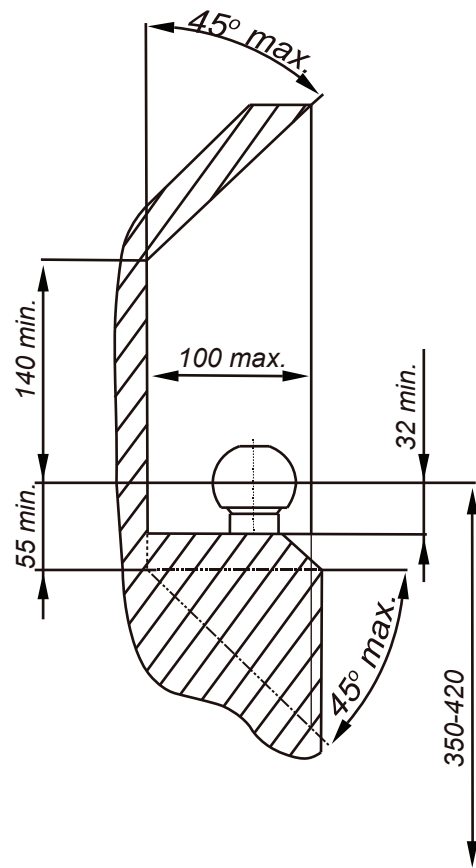
96-111 KOWIESY, CHOJNATA 23A, POLAND

tel. +48 46 831 73 31, fax +48 831 74 29

e-mail: office@imiola.pl, www.imiola.pl



PRZEKRÓJ A-A



PL Należy zagwarantować przestrzeń swobodną według załącznika VII, rysunek 25a/b Regulaminu EKG ONZ 55.01 przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu.

GB The clearance specified in appendix VII, diagram 25a/b of Regulation No. 55.01 UN EU must be guaranteed at laden weight of the vehicle.

F L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration de la réglementation 55.01 CE pour un poids total en charge autorisé du véhicule.

D Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25a/b der Vorschriften 55.01 EG ist zu gew 25a/bahrleiten bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges.

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8) Torque settings for nuts and bolts (8.8)	
M8	25Nm
M10	55Nm
M12	85Nm
M14	135Nm
M16	195Nm

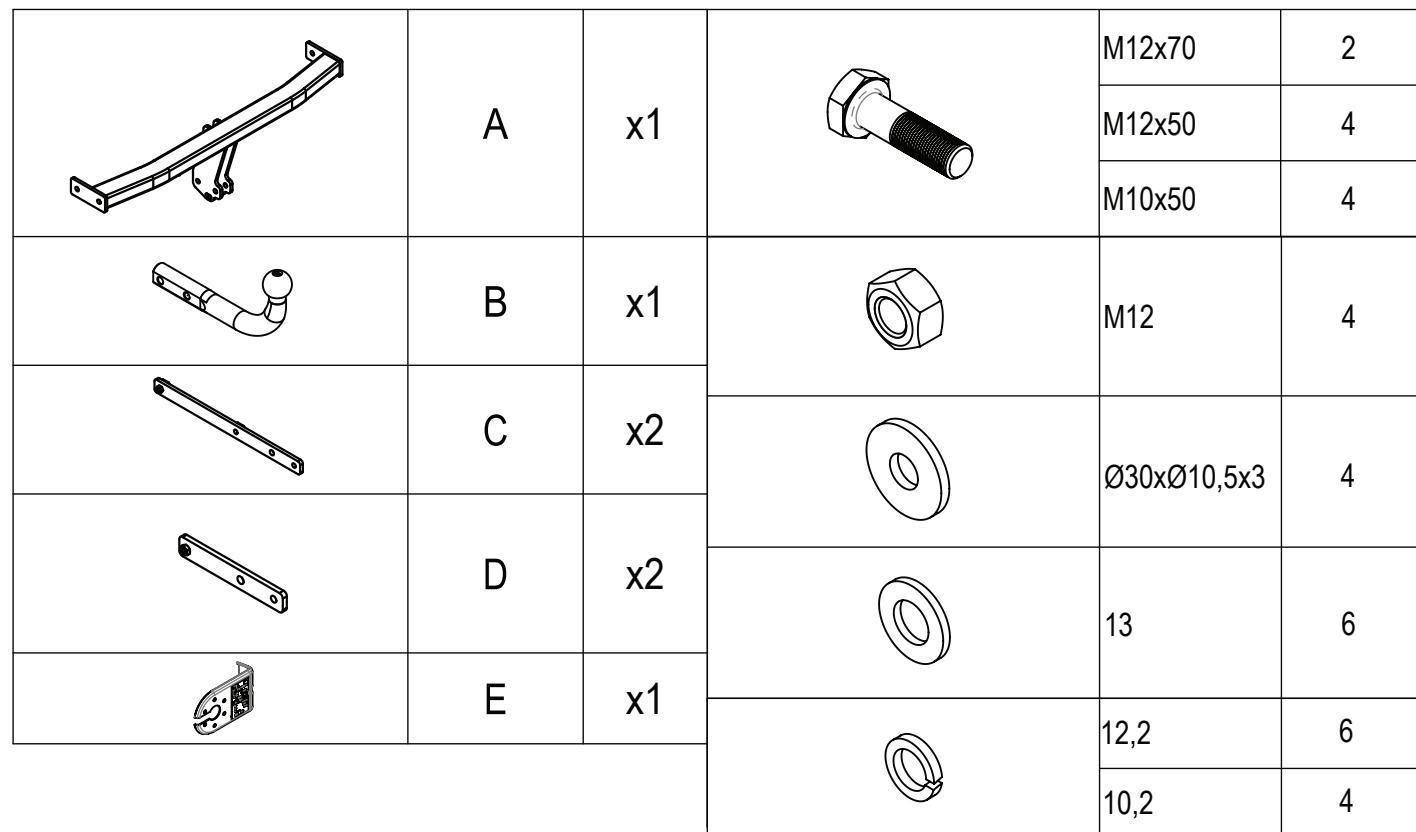


PL

- Przed przystąpieniem do montażu zaczepu kulowego należy sprawdzić czy samochód przystosowany jest do ciągnięcia przyczepy.
- Zaczep kulowy może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepu. Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.
- Zaczep kulowy stanowi element bezpieczeństwa i może zostać zamontowany wyłącznie przez specjalistyczną firmę. W przypadku niewłaściwego montażu istnieje ryzyko wypadku.
- Przed montażem należy sprawdzić jakość wszystkich gwintów. W razie wątpliwości usuń nadmiar farby odpowiednim gwintownikiem.
- Wszelkie zmiany lub przebudowy zaczepu kulowego są zabronione!
- Należy usunąć masę izolacyjną lub zabezpieczenie podwozia (jeśli występuje) w miejscach styku elementów zaczepu kulowego.
- W przypadku pojazdów wyposażonych w czujniki parkowania jazda z kulą zaczepu kulowego może powodować wykrycie jej przez czujniki jako przeszkody. W takim przypadku wyreguluj zasięg wykrywania lub wyłącz system parkowania. W przypadku korzystania z zaczepu kulowego ze zdejmowaną kulą system parkowania powinien działać normalnie, gdy kula zaczepu nie znajduje się w pozycji roboczej.
- Zaczep posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.
- W czasie całej eksploatacji należy poszczególne elementy zaczepu utrzymywać w należyтым stanie technicznym (właściwie dokręcone elementy złączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).
- Przyczepa musi być połączona z zaczepem kulowym dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zapięciem).
- Uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego np. w wyniku najechania, zaczepienia przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację zaczepu.
- Uszkodzony zaczep kulowy nie może być naprawiany.
- Należy sprawdzić śruby mocujące zaczep kulowy po około 1000 km przebiegu eksploatacji.
- **Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!**

GB

- Before mounting of the tow bar check the vehicle is equipped to tow a trailer.
- The tow bar may be fitted to and operated in a car with the chassis components, through which the tow bar is coupled, in proper technical conditions. These components may not be damaged, either mechanically or by corrosion.
- A tow bar is a safety-critical part and may be fitted only by qualified companies. Improper assembly may result in a serious accident hazard.
- Before mounting assembly, the quality of all threads should be checked. In case of doubt, remove excess paint with a suitable tap.
- Any alteration or modification of the towing hitch is prohibited!
- Remove the insulating compound and underbody coating from vehicle (if present) in the area around the contact surface of the towbar elements.
- In the case of vehicles equipped with an parking sensors, ride with a ball of towbar may cause detection it by sensors as obstacles. In this case, adjust the sensing range or disable acoustic the parking System. If using towbar with removable ball, the acoustic parking system should function normally when the ball of tow bar is not in the operating position.
- The tow bar is provided with a nameplate, the content of which is obligatory for users as regards the proper and safe loading.
- Throughout the tow bar's service life its individual components should be maintained in proper working order (properly tightened coupled components, the whole structure protected against corrosion).
- A trailer must be attached to the tow bar with an additional connector of appropriate strength (chain, line with a clasp).
- Once mechanically damaged, e.g. by snagging on or catching in an obstacle, the tow bar must not be operated anymore.
- No damaged tow bar may be repaired.
- Check the tow bar fitting bolts after ca. 1,000 km of operation.
- **Once fitted, the tow bar should be inspected at a diagnostic station!**



Śruba M10x50-8.8 ; Bolt
Podkł. spręż.10,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. Ø30x Ø10,5x 3 ; Plain Washer

Pkt. 1

C

Pkt. 2

Śruba M12x50-8.8 ; Bolt

Śruba M12x50-8.8 ; Bolt
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Nakrętka M12 ; Nut
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Śruba M10x50-8.8 ; Bolt
Podkł. spręż.10,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. Ø30x Ø10,5x 3 ; Plain Washer

Nakrętka M12 ; Nut
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Pkt. 1

C

Pkt. 2

Pkt. 3

E

A

Śruba M12x50-8.8 ; Bolt

Śruba M12x50-8.8 ; Bolt
Podkł. spręż.12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Śruba M12x70-8.8 ; Bolt

Pkt. 3

B



96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A
tel. +48 46 831 73 31

Nr katalogowy
R/060

Marka

Renault Latitude

od 10/2010 - >

- Odkręcić lampy i zderzak.
- Odkręcić belkę zderzeniową (nie będzie już wykorzystana).
- Opuścić tłumik z zawiesia.
- Wsunąć w podłużnice elementy zaczepu C , D i poprzez technologiczne otwory lekko przykręcić śrubami M10x50 8.8 (pkt 1 i 2).
- Przykręcić belkę haka A śrubami M12x50 8.8 (pkt 3).
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem wg tabeli.
- Zamontować zderzak.
- Przykręcić tłumik.
- Przykręcić kulę i blachę gniazda elektrycznego.
- Podłączyć instalację elektryczną.

- Unscrew the lamps and bumper.
- Unscrew the bumper bar (it will not be used any more).
- Lower the muffler from the hanger.
- Insert the elements C and D in the frame side members and screw slightly through the technological holes with bolts M10x50 8.8 (point 1 and 2).
- Screw the main bar A with bolts M12x50 8.8 (point 3).
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Assembly the bumper.
- Screw the muffler.
- Fix the ball and electric plate with bolts M12x70 8.8.
- Connect the electric wires.

- Dévisser le pare-chocs et les lampes.
- Dévisser la poutre pare-chocs de la jupe arrière de la voiture (elle ne sera plus utilisée).
- Enlever le pot d'échappement de la suspension.
- Glisser les éléments d'attelage d et D dans les orifices des longerons et à travers les trous technologiques dans le longeron, les visser légèrement avec les boulons M10x50 8.8 (point 1 et 2).
- Visser la barre de crochet A avec les boulons M12x50 8.8 (point 3).
- Serrer tous les boulons avec un couple de serrage selon tableau.
- Installer le pare-chocs.
- Visser le pot d'échappement.
- Visser la boule et la tôle de la prise électrique.
- Brancher l'installation électrique.

- Desenrosque las lámparas y el parachoques.
- Desenrosque la barra de impacto (ya no es necesario).
- Bajar el silenciador de la suspensión.
- Insertar los elementos C, D en los miembros longitudinales y, a través de los agujeros tecnológicos, apriételes ligeramente con los pernos M10x50 8.8 (puntos 1 y 2).
- Apretar la barra del gancho A con tornillos M12x50 8.8.
- Apretar todos los tornillos con el par según la tabla anterior.
- Instalar el parachoques.
- Fijar el silenciador.
- Apretar la bola y la placa de la toma eléctrica.
- Conectar la instalación eléctrica.

- Die Rückleuchten und den Stoßfänger abschrauben.
- Den Stoßträger abschrauben (wird nicht mehr benötigt).
- Den Schalldämpfer vom Halter absenken.
- Die Bauteile des Zugmauls C und D in den Längsträger einschieben und mit Schrauben M10x50 8.8 (Punkt 1 und 2) durch Montageöffnungen leicht anschrauben.
- Den Träger von Haken A mit Schrauben M12x40 8.8 (Punkt 3) anschrauben.
- Ziehen Sie alle Schrauben mit dem Drehmoment gemäß der Tabelle an. Montieren Sie die Stoßstange.
- Montieren Sie die Stoßstange.
- Den Schalldämpfer anschrauben.
- Schrauben Sie die Kugel und den Steckdosenblech.
- Die elektrische Installation anschließen.

